

UN INCIDENT PROTAGONITZAT PER UN CIUTADÀ DE CERVERA DURANT LA FIRA DE SANTA COLOMA DE QUERALT DEL MES DE SETEMBRE DE 1746

per Josep M. Llobet i Portella

Ja dèiem, l'any 1982,¹ que els habitants de Cervera i els de Santa Coloma de Queralt havien tingut, al llarg dels segles, amplis contactes en diversos camps, i que aquests contactes es feren especialment evidents amb l'assistència dels cerverins a les fires celebrades en aquesta última població. La localització recent a l'Arxiu Històric Comarcal de Cervera de dos nous documents ens permet, ara, aportar més informació sobre aquest mateix tema de les fires de Santa Coloma. Es tracta de dos textos, els quals donem transcrits, que reflecteixen un incident protagonitzat, l'any 1746, per un veí de Vergós, una petita població molt propera a Cervera, els habitants de la qual gaudien dels mateixos drets de ciutadania que els cerverins.

Així, sabem que, quan el dia 24 de setembre d'aquell any 1746 Joan Domènech, un agricultor de Vergós de Cervera, hagué arribat, amb un ramat de bestiar de llana, a la fira de Santa Coloma per a vendre els animals, les autoritats d'aquesta població li van demanar el pagament de deu sous en concepte de drets. En un primer moment, el pagès intentà fer valer els seus privilegis de ciutadà de Cervera, els quals l'eximien del pagament d'aquests drets, però les autoritats de Santa Coloma van insistir en les seves pretensions, cosa que comportà que al final es produís el pagament.

Joan Domènech, però, no es donà per satisfet i presentà a Josep Roset, regidor degà, Josep Valls, prevere, i Joan Conangla, arrendatari dels drets dominicals, tots ells habitants de Santa Coloma i receptors dels drets de la vila, una cèdula mitjançant la qual demanava que li fossin tornats els deu sous que havia pagat, els quals considerava que havien estat satisfets indegudament, i abonades les despeses de la reclamació. D'aquest acte de presentació de la cèdula, en donà fe un notari de Santa Coloma anomenat Josep Castelló (*Document número 1*).

Dos dies després de la reclamació, els susdits receptors dels drets de Santa Coloma, per mitjà del mateix notari, donaren resposta a la demanda presentada

1.- Josep M. LLOBET I PORTELLA, «Relacions entre Cervera i Santa Coloma de Queralt (S. XV-XVII)», *Recerques Terres de Ponent*, III (1982), ps. 49-54.

per Joan Domènech, al·legant que els deu sous que li havien cobrat no corresponien als drets de fira sinó que eren l'import de l'autorització per a poder portar a pasturar el ramat als camps de la població durant la fira, import que satisfien totes les persones que gaudien de privilegis, com els cavallers, els gaudins, els familiars del Sant Ofici de la Inquisició i els eclesiàstics, entre altres (*Document número 2*).

A més, hom afegia que, d'una banda, no era segur que els privilegis ostentats pels cerverins els eximissin de pagar els drets, ja que la Audiència Reial encara no s'havia pronunciat sobre aquesta qüestió, i de l'altra, atès que era notori que Joan Domènech acudia a la fira per a fer negocis i no per a proveir-se solament d'allò que necessitava ell i la seva família, no semblava raonable que, en aquest cas, li poguessin valer els privilegis de ciutadania.

No sabem com va acabar l'afer, però el que sembla probable és que aquest comportament dels cerverins del segle XVIII –que feien seu els habitants de Vergós–, demanant constantment que fossin tinguts en compte els seus privilegis, ajudà a crear una actitud d'antipatia i rebuig que propicià l'expansió de la llegenda negra sobre la Cervera filipista.

APÈNDIX DOCUMENTAL

Document 1

1746, setembre, 24. Santa Coloma de Queralt

Joan Domènech, agricultor, de Vergós de Cervera, presenta a Josep Roset, regidor degà, Josep Valls, prevere, i Joan Conangla, arrendatari dels drets dominicals, tots de Santa Coloma de Queralt i receptors dels drets d'aquesta vila, una cèdula mitjançant la qual demana que li siguin tornats deu sous, els qual considera que han estat satisfets indegudament, i pagades les despeses de la reclamació.

Arxiu Històric Comarcal de Cervera, Fons Notarial, Santa Coloma de Queralt, 2, Josep Castelló i Cortina, *Manual*, 1746, s. f.

Die 24, septiembre, 1746.

Sea a todos notorio como a los 24 días del mes de septiembre, año del nacimiento de nuestro señor Jesuchristo de 1746, en la villa de Santa Coloma de Queralt, del obispado de Vique, presente y para estas cosas rogado y llamado yo Joseph Castelló y Cortina, en dicha villa domiciliado, por autoridad real notario y escrivano público infrascrito, y en presencia de los testigos abaxo nombrados, Juan Domènech, labrador, vezino de las casas de Vergós, del término de la ciudad de Cervera, del obispado de Solsona, constituido personalmente ante la presencia de los magníficos Joseph Roset, regidor decano, del reverendo Joseph Valls, presbítero, electo de la concordia, y de Juan Conangla, arrendador de los derechos domini-

cales, todos de la presente villa y, como a tales, receptores de los derechos de la citada villa, hallados en la puerta de la citada villa nombrada "lo portal de Cervera", a los quales, assí personalmente hallados, presentó dicho Domènech por medio de mí el dicho e infrascrito notario e istó se presentasse, leyesse y notificasse una cédula en escritos que llevaba, como en efecto se presentó y notificó a los predichos, cuyo tenor es como se sigue:

«Bien saben e ignorar no pueden vuestras mercedes, magníficos regidores y receptores de derechos de la villa de Santa Coloma de Queralt, como oy que contamos a los 24, septiembre del año del Señor de 1746, yo Juan Domènech, labrador y vezino de las casas de Vergós, del término de la ciudad de Cervera, he denunciado a vuestras mercedes un rebaño de ganado de lana que he conducido a la feria actual de la presente villa de Santa Coloma para vender, por cuyo motivo me han pedido vuestras mercedes el derecho de diez sueldos barceloneses, a que he respondido no dever pagarles respeto de ser vezino de la mencionada ciudad de Cervera y querer usar de la franquicia concedida a dichos vezinos de Cervera, de que he echo ocular ostensión a vuestras mercedes y de nuevo la hago, *prout ecce*, la que no a sido atendida y, en conseqüencia, he pagado a vuestras mercedes los mencionados diez sueldos barceloneses. Por ende requiero a vuestras mercedes por primera, segunda y tercera vez y quantas de derecho sean necessarias me debuelvan los expressados diez sueldos pagados, junto con las costas echas, y, de no, protesto a vuestras mercedes de recurrir al tribunal de derecho, intimándoles todos los daños, penas y costas que por razón de obtemperar lo contenido en dicha franquicia y privilegios concedidos por los señores reyes de Aragón y confirmados por la católica magestad del señor rey don Phelipe quinto, de gloriosa recordación, incorrirán ocasionaren a dicho Domènech, de que otra vez protesto, requiriendo al notario tome auto».

La qual requisición, palabra por palabra, a los predichos por mí el dicho notario lehída y publicada, a instancia de dicho Domènech se les entregó copia comprobada con el original, que ante los abaxo escritos testigos acetó el dicho Joseph Roset con sus manos y, respondiendo, dixo se retenía el tiempo de constitución para responder.

De todas las quales cosas requirió dicho Domènech tomasse auto y diesse testimonio, que fue echo en la forma predicha, presente yo el dicho notario y escrivano (quien doy fee conozco a los predichos) y hallándose presentes por testigos Pablo Roca, texedor, y Bernardo Rosselló, labrador, vezinos de la presente villa, para esto llamados.

Ante mí Joseph Castelló y Cortina, notario y escrivano.

Document 2

1746, setembre, 26. Santa Coloma de Queralt

Josep Roset, Josep Valls i Joan Conangla, tots de Santa Coloma de Queralt i receptors dels drets d'aquesta vila, responen a la cèdula presentada per Joan Domènech, agricultor, de Vergós de Cervera.

Arxiu Històric Comarcal de Cervera, Fons Notarial, Santa Coloma de Queralt, 2, Josep Castelló i Cortina, *Manual*, 1746, s. f.

Después, empero, a los 26 días del mismo mes y año, en la citada villa, en presencia de mí el dicho notario y de los testigos que abaxo se nombrarán, los sobre dichos magníficos Joseph Roset, Joseph Valls, presbítero, y Juan Conangla, en los sobre dichos nombres, han comparezido ante mí el dicho notario, hallado en los estudios de la casa de mi propria habitación, que la tengo cita en la calle d'en Tarragó de dicha villa, y, respondiendo, según dixeron, a la requisición en escritos a ellos presentada a los 24 días del corriente mes por parte del sobre dicho Domènech, me dieron y entregaron una cédula en escritos que contenía dicha respuesta, cuyo tenor es el siguiente:

«Satisfaciendo Joseph Roset, regidor decano, Joseph Valls, presbítero y electo de la nueva concordia, y Juan Conangla, colector de los productos del egregio señor conde, todos en sus respective cargos y empleos de la villa de Santa Coloma de Queralt, a un voluntario papel en forma de requisición a ellos presentado el día de hayer, que contávamos 24 días del presente y corriente mes, que empieza “Bien saben e ignorar no pueden” y concluye “requiriendo al notario”, instando Juan Domènech, labrador y vezino de las casas de Vergós, del término de la ciudad de Cervera, responden que generalia e contra y a más que presuponen como a cierto que el expressado Juan Domènech funda su protestación y requicición pretextuando aquélla con términos muy agenos de la verdad, pues jamás se le pidió ni se le a pedido por el rebaño de ganado que conduxo en la feria de la presente villa drecho alguno, sí únicamente que havia de pagar lo mismo que pagan todos los cavalleros, gaudines, familiares de Santo Officio, eglesiásticos y demás personas que les favoreze privilegio y franquicia real, no como a drecho, sí únicamente por el permissio y facultad que se les concede de poder hazer pacer libremente durante la feria sus respective rebaños de ganado las hierbas y pastos de todos los campos de los moradores y naturales de dicha villa, que, como concurren tantos, ocasionan gravísimos y excessivos daños a dicho término, motivo que hasta la ocasión presente ninguno se a negado en pagar lo que de tiempo immemorial se ha pagado, no obstante que tengan qualquiera cédula, privilegio y franquicia real, y, de otra parte, que la universidad de dicha villa tiene, según pareze, el drecho a su favor en atensión que en años antecedentes se les notificó y presentó letras

citatorias de la real audiencia del presente principado instando los mismos naturales de la ciudad de Cervera, pretendiendo no haver de pagar cosa alguna, y, hallándose como se halla pendiente dicha causa en dicha real audiencia, no puede favorecerles el drecho hasta que el real senado haya deliberado sobre esse punto. Y, assí mismo, parece también no poder tener lugar lo que pretende dicho requirente por el motivo que es público y notorio que va comerciando y traficando por las ferias no por uso proprio y abasto de casa y familia, sí que para hazer sus negocios, y en estes y semejantes casos parece no puede favorecerle el drecho ni extenderse más su pretensión de exempción que por su persona, casa y familia, pero, no obstante todos los expressados y relevantes motivos que favorezen al común de dicha villa, salvan siempre la intensión y órdenes de sus reales magestades de sugetarse en todo y por todo en lo que fuere de su real ánimo y voluntad en la franquicia que quiere valerse el expressado Juan Domènech y le reprotestan de todos los daños y costas, intrínsecos y extrínsecos, ocasionados y que se ocasionarán, requiriendo al notario que no libre copia de la protestación que no sea con inserta de la presente respuesta».

De las quales cosas requirieron los dichos respondientes tomasse auto y diesse testimonio, que fue echo en la forma predicha, presente yo el dicho notario (que doy fee conozco dichos respondientes) y hallándose también presentes por testigos Magín Rabassa, herrero, de la presente villa, y Juan Clarassó, labrador, del término de Santa Perpètua, para esto llamados y rogados.

Ante mí Joseph Castelló y Cortina, notario.

